

# ACCES



## Actualités

Souvent sollicité, ACCES répond depuis plusieurs années aux demandes émanant d'organismes ou de structures qui souhaitent mettre en place des projets culturels dans le domaine de la petite enfance. Nombreux sont les projets d'animation avec les livres menés avec des formations conjointes qui se sont développés dans la région parisienne et dans d'autres régions.

### ÉDITORIAL

1er Trimestre  
1994  
Numéro 1

#### interview du docteur Marie BONNAFÉ



**Acces-Actualités :** *Vous qui êtes le porte-parole de l'association et qui vous déplacez souvent, pouvez-vous préciser ce qu'on peut demander à ACCES ?*

**Marie Bonnafé :** Je voudrais avant tout rappeler que nous sommes un organisme financé par les pouvoirs publics pour monter des projets en partenariat (bibliothèques, services de la petite enfance, écoles, opérations ZEP etc...). Nous nous déplaçons volontiers pour des interventions en présentant notre vidéo et pour assu-

rer des formations inscrites dans un projet local. Nous assurons également une activité d'échanges et de recherche visant à montrer l'intérêt du contact précoce avec les livres pour tous les enfants et toutes les familles, en évitant les détournements possibles comme, par exemple, l'apprentissage précoce de la lecture.

**A-A :** *Y a-t'il des projets que vous privilégiez et pourquoi ?*

**M-B :** Nous devons choisir, donc nous privilégions les projets inscrits dans des lieux où nous pouvons faire partager notre expérience, échanger sur les avantages ou les difficultés du partenariat. Nous

nous intéressons en particulier aux projets à long terme qui s'adressent aux populations défavorisées sans pour autant les isoler. Il se crée aujourd'hui un fossé de plus en plus profond entre les enfants qui peuvent posséder des livres et les autres. Les premiers connaissent les trésors de la littérature enfantine, les autres non. Nous avons le souci d'éviter une culture trop élitiste, trop cloisonnée et celui d'assurer une continuité dans ce type de projets.

**A-A :** *Pourquoi insistez-vous sur cette notion de partenariat et de continuité ?*

**M-B :** Nous avons vu ici, des services de petite

enfance monter trop seuls des animations du livre, là, des bibliothèques faire des activités très ponctuelles en privilégiant des milieux plus lecteurs. Où sera la continuité quand les enfants deviendront grands ? Quel sera l'impact sur les familles, sur le quartier, d'une action sans lendemain ? Nous avons l'ambition de rétablir plus d'égalité, plus d'harmonie. La petite enfance nous semble une période privilégiée pour aplanir les inégalités culturelles. Or, depuis 13 ans, nous constatons que ce programme rencontre bien des obstacles. Ce que nous souhaitons dans nos interventions, c'est appuyer des expériences. En effet, les discours pseudo-théoriques, au lieu de traiter les réels problèmes, servent souvent à conforter un courant immobiliste.

**A-A :** *Que répondez-vous à ceux qui, au contraire, risquent de traduire vos propos en termes d'hyper-stimulation ?*

**M-B :** Je persiste à affirmer que, pour moi, un enfant avec lequel on a privilégié le "temps perdu", avec qui on a raconté ou inventé des histoires, avec lequel on s'est promené, on a joué très librement, peut aborder les livres indifféremment dans sa première, deuxième ou troisième année : ça n'a pas d'importance.

## Autour des expériences livres et bébés

**A**CCES a organisé une journée de rencontre inter-régionale le samedi 25 Septembre à Paris, pour inaugurer des échanges entre différentes régions avec lesquelles nous travaillons. Nous en donnons ici un bref aperçu avant la publication. La rencontre ne concernait pas l'Île de France, pour laquelle nous ferons une réunion en 94-95.

En première partie, **Juliette Campagne** présente le projet "Lis avec moi" monté dans la région Nord-Pas-de-Calais depuis 89. À sa suite, **Marie France Pinset** montre l'importance qu'elle attache au fait d'arriver à créer une relation avec les familles les moins socialisées, ces familles pour lesquelles il faut "une approche plus fine, beaucoup plus patiente", ce qui ne veut pas dire qu'on excite les autres. Elle donne, par des exemples, des portraits de parents surpris, inquiets, méfiants, hostiles, qui vont devenir peu à peu les partenaires d'une action culturelle. Elle note à quel point les enfants poussent leurs parents à aimer les livres et à avoir un autre regard sur eux. Dans la discussion qui suit, c'est la notion de plaisir qui revient le plus souvent : un plaisir partagé entre les parents ou assistantes maternelles, les enfants, les conteuses, les équipes de professionnels qui accueillent. La première condition est que nous-mêmes éprouvions ce plaisir à raconter des histoires, le montrions et faisons partager notre amour des livres. Cela ne peut se faire sans le respect de la liberté de tous les participants, sans vigilance et disponibilité, sans confiance dans les livres et les bébés qui nous entraînent dans leur sillage.

**Le Professeur René Diatkine** insiste alors sur l'importance du trajet personnel pour le

conteur, trajet qui ne peut s'accomplir uniquement au cours d'une formation. Vers qui aller et pour quoi faire ? : vers tous ceux pour qui on parle de "handicap culturel". Il est impossible de juguler toutes les conséquences des inégalités, il faut éviter qu'elles soient désignées comme des "handicaps" qui apparaissent invalidantes. Dans le développement psychique et le développement des sociétés humaines, il y a des moments où quelque chose se noue dans l'esprit des uns et des autres, ils ne peuvent plus faire autre chose qu'agir. L'introduction d'une histoire, d'un conte, d'un rythme, permet à l'appareil psychique de ne plus être coincé et de se libérer. Connaître et imaginer sont deux activités totalement complémentaires. Il faut essayer d'impulser le petit mouvement qui permettra aux uns et aux autres de penser et d'imaginer.

**Marie Manuelian** (Promolec, Région Bourgogne) insiste sur les effets pervers des actions "livres et petite enfance". Les théories sont désormais multiples : les façons dont parents et enfants vivent le temps et l'espace différent de la ville à la campagne, ainsi que les relations entre adultes. Des stratégies nouvelles sont nécessaires pour s'adapter à des milieux aussi divers.

De plus, ce type d'actions est de plus en plus récupéré et leur vulgarisation dans des magazines à diffusion grand public risque d'en pervertir le sens. Ces magazines sont lus soit par des parents qui sont tout prêts à recevoir ce message à la lettre, c'est à dire qu'ils croient devoir apprendre à lire à leurs bébés, soit par des parents de milieux moyens désireux de sortir le plus vite possible leurs enfants de leur classe socioculturelle et qui voient dans l'apprentissage précoce une occasion inespérée de réaliser leur souhait, enfin par des parents de milieux défa-

### Diffusion, publications ACCES

- Un nouveau document vidéo "Premiers récits, Premières conquêtes" vient d'être réalisé. Il est à votre disposition

### Diffusion :

Joie par les Livres  
Tél. 47 23 55 93

- Réédition et réactualisation de la brochure et du dépliant "Les livres, c'est bon pour les bébés"



## **Contacts**

*Actions Culturelles*

*Contre les*

*Exclusions et les*

*Ségrégations*

Siège : "Relais 59"

59 Avenue Daumesnil

75012. Paris

Permanence mardi

matin (10h00/13h00)

*Christine Rosso*

Tel : (1) 43 43 44 24

Répondeur :

(1) 64 49 37 36

## **Secrétariat :**

6 rue du Vieux Perray

91700. Ste Geneviève

des Bois

Tel : (1) 60 15 00 64

Ce numéro a été

rédigé par :

*Christine Moulin-*

*Paliard, Jacqueline*

*Roy, Joëlle Turin et*

mis en page par

*Brigitte Sebille,*

*Francis Gormezano*

vorisés qui se sentent soudain investis d'un nouveau rôle sans pouvoir l'assumer et se dévalorisent s'ils ne se sentent pas soutenus. Comment disposer d'assez de temps pour répondre au désarroi de ces familles ? Comment échanger en profondeur avec elles et les guider le mieux possible ?

**Isabelle Sauer**, animatrice-contreuse d'ACCES, fait part de son enthousiasme et de son admiration dans la réalisation d'un projet qui s'est déroulé dans le XIème arrondissement, un projet de quartier avec deux écoles maternelles, un foyer d'accueil et une P.M.I., en mettant l'accent sur l'entière participation des instituteurs et sur les changements intervenus entre les différentes structures petite enfance du quartier. La journée se termine par une discussion générale avec la contribution de **Christiane Toussaint et Michel De Fourny (Belgique)** sur l'ambiguïté de la littérature enfantine dont le genre, dès ses origines, a pu être considéré comme une littérature édifianche ou normative qui satisfait immédiatement la demande sociale.

En conclusion, **Marie Bonnafé** rappelle enfin l'importance des petites actions et l'ambition première d'ACCES qui est d'essayer de déplacer les limites des privilèges des lecteurs en favorisant une extension de l'écrit. Elle insiste sur le fait que rien n'est jamais acquis et que nous ne sommes jamais sûrs de laisser, là où nous travaillons, la trace que nous souhaiterions sans récupération et privilégier certaines catégories de lecteurs.

*Christine Moulin-Paliard*  
(ACCES)

## **Notes de Lecture**

- Document Vidéo "Premiers récits, premières conquêtes" ACCES propose un document riche et stimulant qui donne à

voir un ensemble de séquences entre émotion et réflexion. Après un éclairage sur les objectifs et les fondements théoriques de l'action de l'association donné par René Diatkine, la cassette permet d'appuyer la réflexion sur la découverte et l'observation du côté physique et sensoriel du contact avec les livres et rend sensible l'intensité des échanges, de la relation entre adultes et enfants. À travers le déroulement des séquences dans des lieux et des situations divers - chacune à la fois close et intense, porteuse d'un scénario à soi seule - s'élabore l'image d'une conquête, conquête du livre par l'enfant mais aussi conquête de l'enfant par le livre : tantôt comme magiquement évidente, tantôt rude, lente, arrachée à l'immédiateté de la situation, à la peur ou au repli.

La force de l'image est d'inviter à découvrir le langage muet des gestes, des mimiques, des attitudes ; des regards surtout qui se croisent, se cherchent, s'attardent ensemble sur la page tendue. Tandis que s'offre à l'écoute la modulation des voix : balbutiements, rires et silences... chœur jubilatoire des grands, richesse des registres de voix adultes qui rassurent, apaisent et demandent, exigent que l'enfant écoute une autre voix, celle des livres dont ils se font les passeurs et l'écho. Plus que d'un document pour apprendre comment ça se passe, il s'agit de scènes où l'on saisit ce qui se passe et se joue dans l'animation. "Animation" à prendre au sens plein du terme : c'est la vie même du livre qui prend place dans la vie de l'enfant et dans celle des adultes qui sont avec lui.

*Françoise Ballanger*  
*La Revue des livres pour enfants*

"Les Livres c'est bon pour les bébés." - Marie BONNAFÉ Calmann-Lévy, 1994.- 199 p. (Le passé recomposé)

Partant d'une longue expérience de "lecture" à des tout-petits de 3 mois à 3-4 ans,

Marie Bonnafé décrit et explique leurs réactions, montre en quoi elles sont bénéfiques. Elle analyse l'évolution psychique du bébé et les genres de lectures (de la comptine au conte) à lui proposer au fur et à mesure de cette évolution. Jamais elle ne décourage parents et éducateurs ni ne prône une recette unique. Cet ouvrage a l'avantage de faire référence à des observations que tout un chacun a pu faire sans pouvoir approfondir. Il s'élève contre les idées que "le bébé ne peut pas comprendre" et "que ça ne sert à rien". Soyons reconnaissants à Marie Bonnafé de ne jamais nous accabler de termes et concepts psychanalytiques ! Ce livre s'adresse à tous ceux qui réfléchissent à la formation de l'enfant et au rôle du livre.

*Gilberte Mantoux*  
*Bibliothécaire*

**François de Singly.** - "Lire à 12 ans" - Nathan

Une enquête sur les pré-adolescents. "les jeunes de 12 ans qui lisent par plaisir consacrent beaucoup plus de temps aux livres que les autres". L'auteur a observé d'entrée de jeu la liaison persistante du plaisir et de la lecture, bien qu'elle concerne une tranche d'âge différente de celle qui nous a occupés jusqu'ici à ACCES. Le plaisir du récit qui est à l'origine de l'intérêt pour les livres dans les premiers mois de la vie reste donc le moteur essentiel à l'âge où, dit François de Singly, "le règne de la prescription parentale s'achève". C'est l'histoire sociale de la passion de lire que l'auteur veut établir. Les résultats sont assez inattendus. Premier constat : la place occupée par le livre est assez modeste chez les pré-adolescents, il vient après les jeux avec les amis, le sport et la télévision. La lecture, comme d'autres pratiques culturelles, n'échappe pas à la détermination sociale : elle fonctionne mieux quand le capital social et culturel de la famille est plus élevé. On observe cepen-

dant des variations dans la transmission intergénérationnelle du goût pour la lecture : un adjuvant, une stimulation, une rencontre peuvent être déterminants, surtout dans les classes moyennes.

Autre espoir d'ouverture : les différences entre jeunes de milieu populaire et jeunes de milieu de cadre supérieur ne sont pas aussi grandes que prévu : ceci parce que ces derniers ont en fait un rapport peu cultivé à la lecture. (par exemple, ils aiment un roman dont ils ne connaissent pas le nom de l'auteur). Le clivage social est donc moins important que celui de la compétition scolaire. Il est moins tendu autour du livre. Ainsi une brèche peut-elle entamer le mur du handicap socio-culturel, d'où l'importance de développer d'autres sources de stimulation que celles du milieu : les actions culturelles prennent là toute leur importance.

Mais en fait, 12 ans est-il un âge déterminant pour étudier la lecture des adolescents ? C'est la fin de l'enfance avec les rejets et les inhibitions qui se font jour. Qui ne lit pas à 12 ans peut aussi se jeter dans la lecture deux ans plus tard.

Jacqueline Roy (ACCES)

## Coups de cœur

*Le Voyage d'Oregon.*

Joos, Rascal. *Kaléidoscope.*

Un clown nain ou enfant merveilleux décide de prendre la route de l'Oregon avec l'ours du cirque fatigué des feux de la rampe. Sous l'aspect d'un carnet de route, Joos et Rascal nous racontent la quête de deux identités à travers un voyage initiatique que le format de l'album et les illustrations pleine page fortes de tendresse rendent incontournable.

*Qui te regarde ?*

La Nuit.

Albin Michel Jeunesse.

Dans cette série de livres animés, ce petit volume vaut par son originalité. Le thème de la nuit et toutes ses connota-

tions menaçantes pour les petits, est volontairement traité avec humour, avec une certaine poésie liée au texte rimé et rythmé, avec une grande efficacité et une charge émotionnelle en raison des personnages-animaux qui surgissent de toutes les pages. Pour jouer avec les mots, jouer avec ses peurs et se laisser surprendre, voilà un précieux petit livre.

*L'Ours des mers.*

Martin Waddell/Virginia Miller. *Kaléidoscope.*

Perdu et seul dans la vie, sans attache, Titours s'interroge sur le sens de sa vie et se demande ce qu'il va bien pouvoir devenir. Au fil de son vagabondage, des idées s'enchaînent, des projets se forment, qui tourment vite en catastrophes. C'est au moment où, vaincu, fatigué, découragé, il abandonne ... qu'une très bonne idée lui vient. On ne fait rien tout seul, quand on est trop petit ! Pleine de charme et d'émotion, l'aventure du courageux Titours, racontée à travers les mêmes formules et questions récurrentes au gré d'illustrations qui renforcent l'image de la solitude et de la fragilité, doit trouver bien des prétextes à l'identification.

Joëlle Turin.

## Informations

### Animations -

### Formations

Les animatrices-conteuses d'ACCES interviennent dans le cadre de Projets "Livre-Petite Enfance" à **Bezons, Corbeil, Fontenay-sous-Bois, Gennevilliers, Gif sur Yvette, Paris XIIème, XIIIème** (Centre Alfred Binet et Vivre au 137) et **XXème** (Association Enfant Présent), **Saint Michel sur Orge, Les Ulis**, et sur le **camion P.M.I.** de consultations itinérantes de l'Essonne.

### Séminaires.

Ces animatrices sont des observatrices privilégiées. Leurs notes et commentaires font l'objet d'analyses et de

discussions dans deux séminaires mensuels.

### Dates & lieux :

- dans l'Essonne, un séminaire dirigé par René Diatkine et Marie Bonnafé, le 3ème Vendredi matin. (le 20 MAI à ACTE 91 - 17 Rue des Mazières - Évry - Tél : 60 91 34 56 et le 17 JUIN à la Bibliothèque de Saint Michel sur Orge - Tél : 60 15 20 77) Séminaires ouverts à tous  
- à Paris, un séminaire dirigé par Marie Bonnafé, le 1er jeudi matin, réservé aux responsables de projets. (Jeudi 7 AVRIL - 5 MAI et 2 JUIN) Contact préalable au 43 43 44 24

### Formations.

#### ACCES a organisé au cours du premier trimestre :

- **Une journée de sensibilisation** : Cette journée de travail avec intervention des animatrices et exposés théoriques est organisée chaque trimestre pour tous les professionnels engagés ou désirant s'engager dans des actions autour du livre et de la petite enfance. La dernière, le 31 janvier, a rassemblé 24 personnes. la prochaine aura lieu le 6 JUIN. (Bulletin d'inscription à demander à ACCES)

- **2 Journées de formation** avec la Crèche de MONTFAVET (84), l'Association "Tous en Batifolivres" et le CNFPT de la région

- **1 Stage de formation** avec ACTE 91 à la Médiathèque de STE GENEVIÈVE DES BOIS (91)

#### ACCES va organiser :

- **2 Stages de formation** avec la Bibliothèque de SAINT MICHEL/ORGE (91) et la Médiathèque de CORBEIL (91)

- **4 Journées de formation** à ORLÉANS (45)

- **1 Journée de formation** avec ABF d'ORLÉANS (45)

- **2 Sessions de 2 jours de formation** à St Jean de Boiseau/ La Montagne - NANTES (44)

- **3 Sessions de 3 jours de formation** pour le personnel des Crèches de l'APHP - PARIS (75)

#### ACCES est intervenu :

##### Janvier.

- Émission Radio (RFI). "Les Uns et les Autres"  
- Projection Document Vidéo. Ministère de la Santé. DGS - PARIS  
- Présentation de l'ouvrage "Les livres, c'est bon pour les bébés" et de la VIDÉO "Premiers récits, premières conquêtes", à l'IDEF - PARIS  
- Émission T.V. - (France 3) - "Sortir de l'illettrisme"  
- Bibliothèque "Livres au Trésor" à BOBIGNY (93)  
- Conférence-Débat à CORBEIL (91)

##### Février.

- Animation du livre - Salle d'attente CS de P.M.I. - CHAMPIGNY (94)  
- Observatoire du Livre - ARRAS (59)  
- Conférence-Débat à DAMMARIES les LYS (78) et à AUBAGNE Ville Lecture (13)

##### Mars.

- Conférence-Débat à SAINT BRIEUC - ACCES Armor (22), au Salon du Livre à PARIS, à JUVISY (91), à CERGY PONTOISE (95), à ALÈS Ville Lecture (30)  
- Intervention dans le cadre d'un Stage ANCE - PARIS

#### - ACCES va intervenir :

##### Avril.

- Conférence à la Bibliothèque de MIRAMAS-ISTRES (13), à la Médiathèque de MONTAUBAN (82), au Conseil Général du Val de Marne, CRÉTEIL (94), à la Médiathèque d'ÉLANCOURT (78)

##### Mai - Juin

- **Assemblée Générale ACCES le Vendredi 20 MAI (11h30)** à la Bibliothèque Municipale de Saint Michel sur Orge (91)

- Conférence dans le cadre d'une rencontre des Bibliothèques Publiques à ÉVRY (91).

- Conférence à l'Université de BORDEAUX (33), à la Médiathèque de GRENOBLE (38), à l'École d'Éducateurs de CORBEIL (91), à MEUNG Sur LOIRE (45), à ROMANS (26)

